



Conseil économique et social

Distr. générale
2 juillet 2007
Français
Original : anglais

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 15 b) de l'ordre du jour provisoire*

**Détails topographiques s'étendant au-delà
d'une même souveraineté : détails communs
à deux pays au moins**

Correction de l'appellation « mer du Japon »

**Document présenté par la République populaire
démocratique de Corée****

Résumé***

La raison alléguée par le Japon pour s'opposer au remplacement de l'appellation « mer du Japon » est que cette désignation est généralement usitée dans les cartes du monde entier : la remplacer par une autre serait source de confusion.

Les circonstances dans lesquelles l'appellation « mer du Japon » a été portée sur les cartes publiées au Japon sont expliquées en détail dans le présent document, de même que l'injustice qui en découle.

En particulier, l'accent est mis sur le fait que l'appellation « mer du Japon » a été substituée par la force à l'appellation « mer de l'Est de la Corée » pendant le régime colonial imposé par le Japon à la Corée.

* E/CONF.98/1.

** Établi par la République populaire démocratique de Corée.

*** Le document dans sa version intégrale paraîtra en anglais uniquement sous la cote E/CONF.98/53/Add.1.

